

DANSE DES DEVADASIS

3

DANCE OF DEVADASIS

Poésie de
JEAN LAHOR

English version by
HERMANN KLEIN



Musique de
FLORENT SCHMITT

Op. 47. N° 1

Modéré ♩ = 54 environ

SOPRANO SOLO

SOPRANOS

ALTOS

TENORS

BASSES

Modéré ♩ = 54 environ

Cor Ang.

PIANO

p



First system of musical notation for Flute and Clarinet. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody in the treble clef is marked *mp* and features a series of eighth-note runs. The bass clef provides a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation for Flute and Clarinet. The melody continues with eighth-note patterns, and the bass line remains consistent with the previous system.

Third system of musical notation for Flute and Clarinet. The melody includes a trill marked with a '7' and the word 'vous'. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation for Flute and Clarinet. The melody features a series of eighth-note runs, and the bass line continues with its accompaniment.

Fifth system of musical notation for Flute and Clarinet. The melody includes a trill marked with a '7' and the word 'vous'. The system concludes with a double bar line.

3

SOPRANOS

ALTOS

TÉNORS

BASSES

p

Les ba - ya - dè - res Tournent lé -
Nautch-girls are whirl - ing, Glid - ing and

p

Les ba - ya - dè - res Tournent lé -
Nautch-girls are whirl - ing, Glid - ing and

p

Les ba - ya - dè - res Tournent lé -
Nautch-girls are whirl - ing, Glid - ing and

p

Les ba - ya - dè - res Tournent lé -
Nautch-girls are whirl - ing, Glid - ing and

3

ff dim.

p

expressif

- gè - res Au bourdonne - ment du tam - bour. U - ne ca -
twirl - ing To the rhythmic beat of the drum. See, 'mid their

expressif

- gè - res Au bourdonne - ment du tam - bour. U - ne ca -
twirl - ing To the rhythmic beat of the drum. See, 'mid their

expressif

- gè - res Au bourdon - ne - ment du tam - bour. U - ne ca -
twirl - ing To the rhythmic beat of the drum. See, 'mid their

expressif

- gè - res Au bourdon - ne - ment du tam - bour. U - ne ca -
twirl - ing To the rhythmic beat of the drum. See, 'mid their

cresc.

f

4 Animez légèrement

- mour.
dumb.

- mour.
dumb.

- mour.
dumb.

- mour.
dumb.

Couvert de soie,
Neath silk or gauze

Leur corps on -
Their limbs ne'er

4 Animez légèrement

- doie
 pause,

cresc.
 Cou - vert de soie Leur corps on -
 'Neath silk or gauze Their limbs ne'er

cresc.
 Cou - vert de soie,
 'Neath silk or gauze

mp

2 1

doie.
 pause,

mf
 Cou - vert de
 'Neath silk or

mf
 Cou -
 'Neath

Leur corps on - doie.
 Their limbs ne'er pause,

mf
 Ah! Ah!

8-

soie, Leur corps on - doie.
gauze Their limbs ne'er pause,

- vert de soie Leur corps on - doie.
silk or gauze Their limbs ne'er pause.

cresc.

5 *ff*

Sous le sa - tin l'on en - tre - voit
But as they sway, free - ly dis - close

ff

Sous le sa - tin l'on en - tre - voit
But as they sway, free - ly dis - close

ff

Sous le sa - tin l'on en - tre - voit
But as they sway, free - ly dis - close

ff

Sous le sa - tin l'on en - tre - voit
But as they sway, free - ly dis - close

5 *ff*

dim. *p*

Les mol - les
Rare forms en .

dim. *p*

Les mol - les
Rare forms en .

dim. *p*

Les mol - les
Rare forms en .

dim. *p*

Les mol - les
Rare forms en .

dim.

han - ches,
chant - ing,

Jau - nes ou blan - ches
Dark - and fair, haunt. ing

Comme les clar.
Like the ear - ly

han - ches,
chant - ing,

Jau - nes ou blan - ches
Dark - and fair, haunt. ing

Comme les clar.
Like the ear - ly

han - ches,
chant - ing,

Jau - nes ou blan - ches
Dark - and fair, haunt. ing

han - ches,
chant - ing,

Jau - nes ou blan - ches
Dark - and fair, haunt. ing

p *pp*

10

f - tés du ma - tin.
dawn of the day.

f - tés du ma - tin.
dawn of the day.

f Com-me les clar - tés du ma - tin.
Like the ear-ly dawn of the day.

f Com-me les clar - tés du ma - tin.
Like the ear-ly dawn of the day.

cresc. *f* *ff* *ff*

6 1^{er} Mouvt (Modéré)

p A leur che - vil - le S'en-roule et bril - le Un long ser - pent aux anneaux
Round ank.les ti - ny, Gold - en and shi - ny See a neat coil of rings is

p A leur che - vil - le S'en-roule et bril - le Un long ser - pent aux anneaux
Round ank.les ti - ny, Gold - en and shi - ny, See a neat coil of rings is

p A leur che - vil - le S'en-roule et bril - le Un long ser - pent aux anneaux
Round ank.les ti - ny, Gold - en and shi - ny, See a neat coil of rings is

p A leur che - vil - le S'en-roule et bril - le Un long ser - pent aux anneaux
Round ank.les ti - ny, Gold - en and shi - ny, See a neat coil of rings is

6 1^{er} Mouvt (Modéré)

p

cresc.

d'or bound. Qui, choqué, son - ne, Tin - te, fris - son - ne Quand le pied
Mer - ry feet twink - ling Set up a tink - ling As they res -

cresc.

d'or bound. Qui, choqué, son - ne, Tin - te, fris - son - ne
Mer - ry feet twink - ling Set up a tink - ling

cresc.

d'or bound. Qui, choqué, son - ne, Tin - te, fris - son - ne Quand le pied
Mer - ry feet twink - ling Set up a tink - ling As they res -

cresc.

d'or bound. Qui, choqué, son - ne, Tin - te, fris - son - ne Quand le pied
Mer - ry feet twink - ling Set up a tink - ling As they res -

7 8

f

p Cédez - - - - -

tombe ou prend l'es - sor.
- pond to mu - sic's sound.

p

- ne Quand le pied tombe ou prend l'es - sor.
- ling As they res - pond to mu - sic's sound.

p

tombe ou prend l'es - sor.
- pond to mu - sic's sound.

p

tombe ou prend l'es - sor.
- pond to mu - sic's sound.

p Cédez - - - - -

7

Four empty musical staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in B-flat major, each with a treble or bass clef and a key signature of two flats.

7 au Mouvt

Piano accompaniment for the first system, marked *pp*. It features arpeggiated chords in the right hand and block chords in the left hand, with eighth and sixteenth note patterns. Measure numbers 8, 9, and 10 are indicated.

SOPRANO SOLO

Vocal and piano parts for the second system. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) have lyrics and instructions. The piano part continues with arpeggiated figures.

p
A leur o - reil - - - -
What are they hear - - - -

pp
Bouches fermées aux trois quarts
Lips three-fourths' closed

pp
Bouches fermées aux trois quarts
Lips three-fourths' closed

pp
Bouches fermées aux trois quarts
Lips three-fourths' closed

pp
Bouches fermées aux trois quarts
Lips three-fourths' closed

8

Retenez

- le, Est-ce une a - beil - le ? La mu -
 - ing? A bre, l'm fear - ing! Now the

The first system consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line. The third and fourth staves are piano accompaniment. The fifth staff is a bass line. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is 4/4. The system ends with a repeat sign.

Retenez

The piano accompaniment for the first system, consisting of the third, fourth, and fifth staves. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense texture. The piano part is in the key of B-flat major and 4/4 time.

8

-sique i - mi - - te le bruit, Tout au - tour d'el - - les, D'un fin vol
 mu - sic mi - - mics the noise, Dron - ing and strum - ming, Buz - zing and

The second system consists of five staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line. The third and fourth staves are piano accompaniment. The fifth staff is a bass line. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The time signature is 4/4. The system ends with a repeat sign.

8

pp
 111

The piano accompaniment for the second system, consisting of the third, fourth, and fifth staves. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, creating a dense texture. The piano part is in the key of B-flat major and 4/4 time. The system ends with a repeat sign.

14

d'ai - les Qui les ir - - rite et qui les pour -
hum - ming, Swiftly it teas - es and pur -

8

8

cresc. [9] La plus crain - ti - - ve Sent que, fur -
sucs. One maid - en - fear - - ful, Grown al - most

poco cresc.

Bouches fermées à moitié
 Lips half closed

poco cresc.

Bouches fermées à moitié
 Lips half closed

poco cresc.

Bouches fermées à moitié
 Lips half closed

poco cresc.

Bouches fermées à moitié
 Lips half closed

[9] *mp*

-ti - - - ve,
tear - - - ful,

L'a - beille a glis - sé dans son
De - clares the bee is hid, she knows not

Bouches ouvertes
Opened lips

Bouches ouvertes
Opened lips

Bouches ouvertes
Opened lips

Bouches ouvertes
Opened lips

10 *mf*

sein :
where:
mf

L'écharpe vo - le, La gorge
Scarf quickly tear - ing, Fair bosom

mf

mf

mf

mf

10 *mf*

Trp.

5 4 2

3

4 1 5 2 1

fol - le Veut é - chap - per à l'as - - sas - sin !
 bar - ing, She search.es long to find him there!

Ah !
 Ah !

L'é - charpe
 Scarf quickly

Ah !
 Ah !

L'é - charpe
 Scarf quickly

Red.

La gorge fol - le Veut échapper à l'as - - sas - -
 Fair bosom bar - ing, She searches long to find him

vo - le, La gor-ge fol - le Veut é - chap - per à l'as - - sas -
 tear - ing, Fair bo.som bar - ing, She search.es long to find him

vo - le, La gor-ge fol - le Veut é - chap - per à l'as - - sas -
 tear - ing, Fair bo.som bar - ing, She search.es long to find him

*

11

17

ff

-sin l
there!

ff

Ah !
Ah !

ff

-sin l
there!

ff

Ah !
Ah !

ff

-sin l
there!

11

ff

Elargissez

dim.

sempre dim.

p mais extérieur

Et la dan - - - seu - se, Sou - dain ri -
pp And then the dan - cer, With sud - den

Et la dan - - - seu - se, Sou - dain ri -
pp And then the dan - cer, With sud - den

Et la dan - - - seu - se, Sou - dain ri -
pp And then the dan - cer, With sud - den

Et la dan - - - seu - se, Sou - dain ri -
pp And then the dan - cer, With sud - den

Retenez beaucoup

12 Très calme $\text{♩} = \text{♩}$ de la mesure précédente

- seu - - - se S'a - païse
 dan - - - cer, For - gets

- eu - se, S'a-païse et ca - - - che ses seins
 laugh - ter, For - gets her fears and joins the

- eu - se, S'a-païse et ca - - - che ses seins
 laugh - ter, For - gets her fears and joins the

- eu - se, S'a - - païse et ca - - - che ses seins
 laugh - ter, For - gets her fears and joins the

- eu - - - se, S'a - - païse et ca - - - che ses seins
 laugh - ter, For - gets her fears and joins the

13

sempre p

Et ca - - che ses seins blancs. Ah! Ah!

her fears and joins the throng (pp)

blancs . Tambour et flû - te, A - près la
throng, While pipe and drum - ming Re - sume their

blancs . Tambour et flû - te, A - près la
throng, While pipe and drum - ming (pp) Re - sume their

blancs . Tambour et flûte, A - près la
throng, (pp) While pipe and drum re - sume their

blancs . Tam - bour et flûte, A - près la
throng, While pipe and drum Re - sume their

13

Retenez

f

lut - te, Sou - pi - rent sur des ryth - mes
strum - ming In - gen - tle phra - ses soft and

lut - te, Sou - pi - rent sur des ryth - mes
strum - ming In - gen - tle phra - ses soft and

lut - te, Sou - pi - rent sur des ryth - mes, sur des ryth - mes
strum - ming In - gen - tle phra - ses cresc. phra - ses soft and

lut - te, Sou - pi - rent sur des ryth - mes
strum - ming In - gen - tle phra - ses soft and

Retenez

f sans dureté

p *mf*
 Ah!
 Ah!
pp
lents. long. pp
lents. long. pp
lents. long. pp

14 Presque lent

pp *mg.* *md.* *md.* *mg.*
lents. long. pp
 Timb.

Retardez encore

dim.
 Ah!
 Ah!
ppp
 Ah!
ppp
 Ah!
ppp
 Ah!
ppp
 Ah!
 Ah!

Retardez encore

mf *sf* *p* *pp* *ppp!*
expressif
 3